

Conto annuale 2022

dell'associazione Croce Rossa Svizzera presentato secondo le norme Swiss GAAP FER



Croce Rossa Svizzera



Impressum

Editore: Croce Rossa Svizzera (CRS), Berna

Copertina: insieme alla Croce Rossa Ucraina la CRS sostiene le famiglie bisognose e le persone anziane con aiuti in denaro che permettono loro di acquistare cibo e vestiti caldi. © CRS/ Remo Nägeli

Retro di copertina: centro d'accoglienza diurna della Croce Rossa Svizzera aperto ai profughi. © CRS/Patrick Gilliéron Lopreno

Realizzazione grafica: graphic-print (CRS)

Lingue: italiano, tedesco, francese

Associazione Croce Rossa Svizzera

Rainmattstrasse 10

Casella postale

3001 Berna

Telefono 058 400 41 11

info@redcross.ch

www.redcross.ch



Conto postale 30-9700-0

IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

Sommario

5	Bilancio al 31 dicembre
6	Conto economico
7	Conto del flusso dei mezzi
8	Prospetto della variazione del capitale
10	Allegato al conto annuale
12	Spiegazioni relative al bilancio
16	Spiegazioni relative al conto d'esercizio
20	Altre spiegazioni
22	Rapporto dell'Ufficio di revisione
24	Conto d'esercizio 2022 per settore di attività
24	Sanità e integrazione
25	Cooperazione internazionale
26	Marketing e comunicazione
27	Organi/Direzione/Finanze, personale e servizi

Bilancio al 31 dicembre

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2021	2022
Mezzi liquidi		22 750	20 463
Titoli	1	82 225	86 364
Crediti da forniture e prestazioni	2	9 360	9 166
Altri crediti	3	4 655	7 195
Rimanenze		209	43
Delimitazioni attive	4	1 294	4 256
Attivi circolanti		120 493	127 487
Immobilizzi materiali	5	46 923	45 456
Immobilizzi immateriali	6	1 420	1 680
Immobilizzi finanziari	7	6 189	7 220
Attivi fissi		54 532	54 356
ATTIVI		175 025	181 843
Debiti da forniture e prestazioni	8	3 979	3 992
Debiti finanziari a breve termine	9	3 263	3 624
Altri debiti a breve termine	10	3 424	2 553
Delimitazioni passive	11	14 442	14 605
Capitale di terzi a breve termine		25 108	24 774
Capitale dei fondi	12	61 647	84 516
Capitale di terzi a lungo termine		61 647	84 516
Capitale fisso		30 492	20 244
Mezzi liberi e d'esercizio		57 778	52 309
Capitale dell'organizzazione	13	88 270	72 553
PASSIVI		175 025	181 843

Conto economico

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2021	2022
<i>Ricavi</i>			
Donazioni	14	44 023	80 552
Eredità e lasciti	14	5 935	7 067
Forniture e prestazioni	15	13 582	15 356
Contributi dell'ente pubblico	16	30 062	35 505
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	17	22 567	30 684
Ricavi d'esercizio		116 169	169 164
<i>Costi</i>			
Appelli per la raccolta fondi	18	(5 025)	(5 159)
Forniture e materiale per progetti	19	(16 280)	(19 085)
Prestazioni per progetti	20	(43 538)	(61 517)
Personale	21	(46 749)	(51 112)
Altri costi d'esercizio	22	(8 632)	(11 956)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	5,6	(2 259)	(2 253)
Costi d'esercizio		(122 483)	(151 082)
Risultato aziendale		(6 314)	18 082
Ricavi finanziari	23	10 737	4 583
Costi finanziari	23	(3 081)	(16 477)
Ricavi estranei all'esercizio	24	1 223	1 224
Costi estranei all'esercizio	24	(287)	(260)
<i>Altri risultati</i>		8 592	(10 930)
Risultato prima della variazione del capitale dei fondi		2 278	7 152
Assegnazione capitale dei fondi	25	(60 378)	(122 905)
Impiego capitale dei fondi	25	58 830	100 036
<i>Variazione capitale dei fondi</i>		(1 548)	(22 869)
Risultato annuale prima della variazione del capitale dell'organizzazione		730	(15 717)
<i>Impiego dell'utile</i>			
Assegnazione capitale dell'organizzazione	25	(15 872)	(2 050)
Impiego capitale dell'organizzazione	25	15 151	17 294
<i>Variazione capitale dell'organizzazione</i>		(721)	15 244
Risultato		9	(473)

Conto del flusso dei mezzi

Il conto del flusso di mezzi completa il bilancio e il conto economico con informazioni supplementari sulle operazioni effettuate in materia di investimenti e di finanziamenti nonché sull'evoluzione della situazione finanziaria dell'associazione Croce Rossa Svizzera (CRS).

(in migliaia di franchi)	2021	2022
Mezzi liquidi al 1° gennaio	24 303	22 750
Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione	730	(15 717)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	2 259	2 253
Altri risultati senza influsso sui fondi	226	421
Perdite su titoli	232	1 216
Utili su titoli	(3 091)	(1 354)
Perdite non realizzate su titoli	1 194	13 442
Utili non realizzati su titoli	(6 129)	(548)
Diminuzione / (Aumento) titoli	(1 425)	(16 895)
Diminuzione / (Aumento) crediti	191	(2 451)
Diminuzione / (Aumento) rimanenze	107	166
Diminuzione / (Aumento) delimitazioni attive	1 347	(2 962)
(Diminuzione) / Aumento debiti	(541)	(858)
(Diminuzione) / Aumento delimitazioni passive	1 503	163
(Diminuzione) / Aumento capitale dei fondi	1 548	22 869
Flusso finanziario dell'attività operativa	(1 849)	(256)
Investimenti in immobilizzi finanziari	(160)	(1 540)
Disinvestimenti di immobilizzi finanziari	563	384
Investimenti in immobilizzi materiali mobili	(267)	(587)
Investimenti in immobilizzi materiali immobili	(77)	0
Investimenti in immobilizzi immateriali	(813)	(649)
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	(754)	(2 392)
Rimborso di debiti finanziari a breve termine	(250)	(800)
Assunzione di debiti finanziari a breve termine	1 300	1 161
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento	1 050	361
Mezzi liquidi al 31 dicembre	22 750	20 463
Variazione mezzi liquidi	(1 553)	(2 287)

Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le attribuzioni, i prelievi e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. Il capitale dell'organizzazione è suddiviso in capitale fisso e capitale libero, ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio.

Il capitale fisso è soggetto a maggiori restrizioni rispetto a quelle previste dagli obiettivi generali dell'organizzazione. Comprende le riserve di rivalutazione (costituite a seguito di una nuova valutazione delle immobilizzazioni materiali), una riserva «Formazione Riconoscimento» (i cui fondi possono essere utilizzati unicamente nell'ambito dell'accordo concluso con la Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione concernente il riconoscimento dei certificati e dei diplomi esteri nelle professioni sanitarie non universitarie), una riserva «Formazione Registro delle professioni sanitarie» (la quale, secondo l'accordo con l'Ufficio federale della sanità pubblica, può essere usata solamente per la gestione del registro delle professioni sanitarie) e una riserva di fluttuazione di valore per coprire i rischi d'investimento. La creazione della riserva di fluttuazione di valore è avvenuta tramite gli utili derivanti dagli investimenti in titoli degli anni precedenti.

All'interno del capitale dei fondi vengono effettuati dei «trasferimenti interni» in particolare dai fondi e mezzi «Mondo intero» ai mezzi destinati a regioni specifiche. I mezzi in questione provengono tra l'altro dai progetti *Oro vecchio per donare la vista* e *Vittime delle catastrofi dimenticate* nonché dai contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione e della Fondazione umanitaria CRS.

(in migliaia di franchi)	Stato iniziale	Ricavi interni	Entrate	Trasferimenti interni	Uscite	Stato finale
	01.01.21					31.12.21
Mezzi Svizzera	17830	0	10297	0	(8421)	19706
Mezzi Europa	3077	17	1939	1944	(3576)	3401
Mezzi Africa	8375	46	3370	5887	(9690)	7988
Mezzi Asia	14515	88	10829	7646	(18695)	14383
Mezzi America Centrale e del Sud	5298	27	4541	4120	(9471)	4515
Mezzi mondo intero	11004	194	18530	(9097)	(8977)	11654
Fondi programmi di sviluppo	0	0	8000	(8000)	0	0
Fondi aiuti in caso di catastrofe	0	0	2500	(2500)	0	0
Capitale dei fondi	60099	372	60006	0	(58830)	61647
Riserve di rivalutazione	18162	0	0	0	(606)	17556
Riserva Formazione-Riconoscimento	2045	0	126	0	0	2171
Riserva di fluttuazione di valore	10765	0	0	0	0	10765
Capitale fisso	30972	0	126	0	(606)	30492
Mezzi liberi e d'esercizio	56552	0	15746	16	(14545)	57769
Risultato	16	0	9	(16)	0	9
Capitale libero	56568	0	15755	0	(14545)	57778
Capitale dell'organizzazione	87540	0	15881	0	(15151)	88270

(in migliaia di franchi)	Stato iniziale	Ricavi interni	Entrate	Trasferi- menti interni	Uscite	Stato finale
	01.01.22					31.12.22
Mezzi Svizzera	19 706	0	15 856	1	(17 046)	18 517
Mezzi Europa	3 401	78	16 639	26 298	(28 178)	18 238
Mezzi Africa	7 988	48	8 187	5 677	(12 204)	9 696
Mezzi Asia	14 383	92	9 773	6 475	(17 165)	13 558
Mezzi America Centrale e del Sud	4 515	14	2 530	4 462	(10 143)	1 378
Mezzi mondo intero	11 654	215	58 973	(32 413)	(15 300)	23 129
Fondi programmi di sviluppo	0	0	8 000	(8 000)	0	0
Fondi aiuti in caso di catastrofe	0	0	2 500	(2 500)	0	0
Capitale dei fondi	61 647	447	122 458	0	(100 036)	84 516
Riserve di rivalutazione	17 556	0	0	0	(606)	16 950
Riserva Formazione-Riconoscimento	2 171	0	0	0	0	2 171
Riserva Formazione-Registro professioni sanitarie	0	0	358	0	0	358
Riserva di fluttuazione di valore	10 765	0	0	0	(10 000)	765
Capitale fisso	30 492	0	358	0	(10 606)	20 244
Mezzi liberi e d'esercizio	57 769	0	1 692	9	(6 688)	52 782
Risultato	9	0	0	(9)	(473)	(473)
Capitale libero	57 778	0	1 692	0	(7 161)	52 309
Capitale dell'organizzazione	88 270	0	2 050	0	(17 767)	72 553

Allegato al conto annuale

Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale, principi di valutazione

Il conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera, Berna, è esposto in conformità alle «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» Swiss GAAP FER (in particolare Swiss GAAP FER 21), alle direttive della Fondazione Zewo (il servizio svizzero di certificazione per le organizzazioni di utilità pubblica che raccolgono donazioni), al diritto svizzero e agli Statuti dell'organizzazione.

I conti presentati espongono la situazione patrimoniale, finanziaria e di reddito reale dell'associazione Croce Rossa Svizzera. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

Il Consiglio della Croce Rossa effettua un'analisi dei rischi una volta all'anno. Nel processo di valutazione dei rischi rientrano l'identificazione e la valutazione sistematica dei rischi, la loro prioritizzazione e la definizione e il controllo delle misure necessarie per eliminarli o minimizzarli. Anche il sistema di controllo interno è uno strumento fondamentale che comprende tutti i metodi e le misure per garantire un corretto svolgimento dei processi operativi tramite l'eliminazione, la riduzione e l'individuazione di errori e abusi.

Il conto annuale è redatto in tedesco, francese e italiano e pubblicato sul sito del rapporto annuale digitale redcross.ch/rapporto-annuale-2022. Fa stato la versione in lingua tedesca.

Quale rapporto d'attività vale il rapporto annuale della Croce Rossa Svizzera, pubblicato in formato digitale sul sito redcross.ch/rapporto-annuale-2022. In aggiunta al presente conto annuale viene allestito e pubblicato un conto annuale consolidato.

L'approvazione del conto annuale figura all'ordine del giorno dell'Assemblea della Croce Rossa del 24 giugno 2023.

Principi di valutazione

Liquidità	Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12: USD 0,93 (2021 USD 0,91) EUR 0,99 (2021 EUR 1,04) GBP 1,11 (2021 GBP 1,23) DKK 0,13 (2021 DKK 0,14)
Titoli	Quotazione secondo gli estratti di deposito delle banche a fine anno. Per compensare le fluttuazioni di valore è stata creata un'apposita riserva, la cui entità è determinata dai rischi di investimento (10-20% del valore).
Crediti da forniture e servizi	Valore nominale dopo debita rettifica.
Altri crediti	A causa di diversi rischi finanziari nei Paesi di intervento, a seconda dei continenti avviene una rettifica differenziata del 5–10 % sugli anticipi di progetti.
Rimanenze	A prezzo di costo o al valore di mercato se inferiore.
Investimenti finanziari, partecipazioni	Costo d'acquisto, dedotti gli ammortamenti necessari; pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato. Partecipazioni a società semplici al valore reale.

Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	<p>Costo d'acquisto o di produzione, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. Il limite di attivazione è fissato a CHF 5 000.</p>						
	<p>Durata di vita stimata per i beni mobili e le immobilizzazioni immateriali:</p>						
	<table border="0"> <tr> <td>Mobilio, macchine, veicoli</td> <td style="text-align: right;">8 anni</td> </tr> <tr> <td>Materiale informatico</td> <td style="text-align: right;">4 anni</td> </tr> <tr> <td>Software</td> <td style="text-align: right;">5 anni</td> </tr> </table>	Mobilio, macchine, veicoli	8 anni	Materiale informatico	4 anni	Software	5 anni
Mobilio, macchine, veicoli	8 anni						
Materiale informatico	4 anni						
Software	5 anni						
Beni immobili	<p>Costo d'acquisto o di produzione dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata.</p>						
	<p>Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di vita stimata o aumentano il valore dell'immobile.</p>						
	<table border="0"> <tr> <td>Immobili</td> <td style="text-align: right;">50 anni</td> </tr> <tr> <td>Investimenti/risanamenti con valore aggiunto</td> <td style="text-align: right;">25 anni</td> </tr> </table>	Immobili	50 anni	Investimenti/risanamenti con valore aggiunto	25 anni		
Immobili	50 anni						
Investimenti/risanamenti con valore aggiunto	25 anni						
Debiti	<p>Valore nominale, interessi su prestiti a condizioni normali di mercato.</p>						
Organizzazioni correlate	<p>Organizzazioni affiliate</p> <ul style="list-style-type: none"> • Associazioni cantonali della Croce Rossa • Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa <ul style="list-style-type: none"> – Samaritani Svizzera, Olten – Società Svizzera di Salvataggio (SSS), Sursee – Società Svizzera delle Truppe Sanitarie (SSTS), Aarau – Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio (REDOG), Berna <p>Istituzioni della Croce Rossa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trasfusione CRS Svizzera SA, Köniz • Fondazione umanitaria CRS, Berna <p>Altre organizzazioni correlate alla CRS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Curena AG, Zurigo • Fondazione Finanze Croce Rossa Svizzera, Berna • Trasfusione interregionale CRS SA, Berna • Psychotherapeutische Praxis für Überlebende von Folter und Krieg AG, Köniz • Fondazione Lindenhof, Berna • Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern, Berna 						

Spiegazioni relative al bilancio

(in migliaia di franchi)	2021	2022
1 Titoli		
Azioni	16 733	9 994
Obbligazioni	10 809	14 075
Fondi d'investimento obbligazioni	22 062	22 896
Fondi d'investimento azioni e fondi misti	21 032	28 299
Fondi d'investimento beni immobili	11 589	11 100
Totale	82 225	86 364
2 Crediti da forniture e prestazioni		
Ente pubblico	5 307	3 519
Organizzazioni correlate	1 485	1 698
Terzi	2 579	3 965
Delcredere	(11)	(16)
Totale	9 360	9 166
3 Altri crediti		
Ente pubblico	223	229
Anticipi da progetti	3 454	7 088
Terzi	1 132	132
Rettifica di valore progetti	(154)	(254)
Totale	4 655	7 195
4 Delimitazioni attive		
Ente pubblico	298	2 957
Organizzazioni correlate	0	110
Terzi	996	1 189
Totale	1 294	4 256

5 Immobilizzi materiali

(in migliaia di franchi)	Stato <u>01.01.2021</u>	Entrate	Uscite	Stato <u>31.12.2021</u>
<i>Valori di acquisizione</i>				
Sostanza mobile	4 524	267	(361)	4 430
Beni immobili aziendali	46 624	77	0	46 701
Beni immobili non aziendali	15 698	0	0	15 698
Totale	66 846	344	(361)	66 829
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>				
Sostanza mobile	(3 210)	(462)	361	(3 311)
Beni immobili aziendali	(12 738)	(1 370)	0	(14 108)
Beni immobili non aziendali	(2 297)	(190)	0	(2 487)
Totale	(18 245)	(2 022)	361	(19 906)
<i>Valori contabili netti</i>				
Sostanza mobile	1 314	(195)	0	1 119
Beni immobili aziendali	33 886	(1 293)	0	32 593
Beni immobili non aziendali	13 401	(190)	0	13 211
Totale	48 601	(1 678)	0	46 923

(in migliaia di franchi)	Stato <u>01.01.2022</u>	Entrate	Uscite	Stato <u>31.12.2022</u>
<i>Valori di acquisizione</i>				
Sostanza mobile	4 430	587	(195)	4 822
Beni immobili aziendali	46 701	0	0	46 701
Beni immobili non aziendali	15 698	0	0	15 698
Totale	66 829	587	(195)	67 221
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>				
Sostanza mobile	(3 311)	(494)	195	(3 610)
Beni immobili aziendali	(14 108)	(1 370)	0	(15 478)
Beni immobili non aziendali	(2 487)	(190)	0	(2 677)
Totale	(19 906)	(2 054)	195	(21 765)
<i>Valori contabili netti</i>				
Sostanza mobile	1 119	93	0	1 212
Beni immobili aziendali	32 593	(1 370)	0	31 223
Beni immobili non aziendali	13 211	(190)	0	13 021
Totale	46 923	(1 467)	0	45 456

Nel 2022 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un totale di CHF 0 (2021: CHF 0).

6 Immobilizzi immateriali

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	Stato <u>01.01.2021</u>	Entrate	Uscite	Stato <u>31.12.2021</u>
<i>Valori di acquisizione</i>					
Immobilizzi in corso	a)	75	792	(84)	783
Software		4803	105	(9)	4899
Totale		4878	897	(93)	5682
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>					
Software		(3844)	(427)	9	(4262)
Totale		(3844)	(427)	9	(4262)
<i>Valori contabili netti</i>					
Software		1034	470	(84)	1420
Totale		1034	470	(84)	1420

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	Stato <u>01.01.2022</u>	Entrate	Uscite	Stato <u>31.12.2022</u>
<i>Valori di acquisizione</i>					
Immobilizzi in corso	b)	783	643	(57)	1369
Software		4899	63	(6)	4956
Totale		5682	706	(63)	6325
<i>Rettifiche di valore accumulate</i>					
Software		(4262)	(389)	6	(4645)
Totale		(4262)	(389)	6	(4645)
<i>Valori contabili netti</i>					
Software		1420	317	(57)	1680
Totale		1420	317	(57)	1680

Nel 2022 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un totale di CHF 66 000 (2021: CHF 0).

- a) Nel 2021 si è concluso lo sviluppo dell'app del servizio trasporti, che è stata lanciata (CHF 84 000). Alla fine dell'anno erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 783 000 (upgrade ERP Microsoft Business Central, flusso di lavoro Spese, flusso di lavoro Domanda di prestito).
- b) Nel 2022 i flussi di lavoro Spese e Domanda di prestito sono diventati operativi. Tra gli immobilizzi in corso figurano le spese di progetto per l'upgrade di ERP Microsoft Business Central, la piattaforma di volontariato, E-Mental-Health nonché per il rinnovo del CRM.

7 Immobilizzi finanziari

(in migliaia di franchi)	<u>2021</u>	<u>2022</u>
Prestiti organizzazioni correlate	3632	3269
Partecipazioni	2557	3951
Totale	6189	7220

Quota di capitale e di diritti di voto detenuti in partecipazioni dirette

Texaid Textilverwertungs AG, Schattdorf	8.3%	16.7%
Comunità di lavoro Texaid, Schattdorf	16.7%	16.7%
Five up Community AG, Berna (in liquidazione)	20.0%	-

Trasfusione CRS Svizzera SA, Berna	50.5%	50.5%
Curena AG, Zurigo	100.0%	100.0%
Psychotherapeutische Praxis für Überlebende von Folter und Krieg AG, Köniz (di nuova costituzione)	-	100.0%

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	2021	2022
8 Debiti da forniture e prestazioni			
Ente pubblico		116	112
Organizzazioni correlate		462	1 055
Partecipazioni		6	13
Terzi		3 395	2 812
Totale		3 979	3 992
9 Debiti finanziari a breve termine			
Organizzazioni correlate		3 263	3 624
Totale		3 263	3 624
10 Altri debiti a breve termine			
Istituti di previdenza		1 744	1 279
Debiti verso terzi		1 680	1 274
Totale		3 424	2 553
11 Delimitazioni passive			
Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC)		7 380	4 052
Catena della Solidarietà		297	608
Ente pubblico		1 461	1 039
Organizzazioni correlate	a)	0	3 036
Varie		5 304	5 870
Totale		14 442	14 605

a) In particolare i crediti delle AC CR derivanti dal contratto stipulato con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali per l'assistenza agli anziani. Il pagamento finale dell'Ufficio e dunque la trasmissione dei contributi del 2022 vengono effettuati nel 2023.

12 Nel capitale dei fondi sono esposti i mezzi destinati a progetti specifici in Svizzera e all'estero. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

13 Il capitale dell'organizzazione è suddiviso in capitale fisso e in mezzi liberi e d'esercizio ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio. Il capitale fisso è soggetto a severe restrizioni. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

La Fondazione Zewo definisce riserve adeguate per gli enti assistenziali: il capitale dell'organizzazione deve coprire i costi totali dell'organizzazione per un minimo di 3 mesi e un massimo di 18 mesi.

La quota di riserva corrisponde al rapporto tra il capitale dell'organizzazione alla fine di un esercizio e il totale delle spese durante tale esercizio. È espressa in numero di mesi durante i quali un'organizzazione può far fronte alle proprie spese senza entrate supplementari. La quota di riserva della Croce Rossa Svizzera corrisponde a 5,8 mesi (2021: 8,6 mesi).

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

14 Raccolta di fondi

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	2021	2022
Donazioni finanziarie		37 438	73 178
Donazioni materiali	a)	6 585	7 374
Totale donazioni		44 023	80 552
Totale eredità e lasciti		5 935	7 067
Totale raccolta di fondi		49 958	87 619
Donazioni libere, eredità e lasciti		23 421	24 035
Donazioni con scopo specifico, eredità e lasciti	b)	26 537	63 584
Totale raccolta di fondi		49 958	87 619

I ricavi delle donazioni sono registrati alla data di ricevimento del pagamento.

- a) Nelle donazioni materiali sono comprese 364 tonnellate di doni in natura (367 tonnellate nel 2021) valutati al valore medio di mercato di CHF 19 al kg (nel 2021: CHF 19 al kg) al momento dell'arrivo. Circa metà della merce è costituita da generi alimentari, l'altra metà da prodotti per l'igiene, tessuti, giocattoli, articoli di cartoleria e utensili domestici.
- b) Dopo la solidarietà dimostrata con donazioni destinate alle ripercussioni della pandemia di coronavirus pari a CHF 458 000 (2021: CHF 6932 000), la popolazione svizzera ha dato nuovamente prova di straordinaria generosità nei confronti delle persone colpite dalla crisi in Ucraina. Nel 2022 la CRS ha ricevuto donazioni pari a una cifra record di CHF 41 680 000.

15 Ricavi da forniture e prestazioni: si tratta di ricavi da seminari e corsi di formazione (tasse di partecipazione) e di ricavi da prestazioni e consulenze, come pure di proventi dal riconoscimento e dalla registrazione di titoli di formazione per le professioni non accademiche del settore sanitario. La parte proveniente dalle organizzazioni correlate e dalle partecipazioni ammonta a CHF 4,954 mio. (2021: CHF 4,262 mio.)

16 Ricavi da contributi dell'ente pubblico: comprendono in particolare il finanziamento di progetti di aiuto in Svizzera e all'estero, la gestione di centri d'asilo e per rifugiati, il Servizio Croce Rossa, il controllo e la regolamentazione della formazione relativa alle professioni paramediche del settore sanitario.

DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, programma di sviluppo		8 000	8 000
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, aiuto in caso di catastrofe all'estero		2 500	2 500
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, mandati		1 439	1 442
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, contributi per progetti	a)	1 889	3 458
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, consorzio Acqua		101	319
DFI Segreteria generale		828	830
DFI Ufficio federale della sanità pubblica		750	891
DFI Ufficio federale delle assicurazioni sociali	b) c)	10 447	12 001
DFGP Segreteria di Stato della migrazione		700	693
DDPS Servizio sanitario coordinato		55	55

DDPS Base logistica dell'esercito Sanità		939	896
Cantoni per le attività in Svizzera	a)	2 135	4 036
Comuni per le attività in Svizzera	a)	279	384
Totale		30 062	35 505

- a) Aumento dei contributi destinati, ad esempio, ai soccorsi in Ucraina e al sostegno a chi è fuggito in Svizzera per cercare riparo dalla guerra.
- b) Comprende tra l'altro il contratto per l'orientamento degli aiuti finanziari 2022-2025, contributi alla Sede a favore delle associazioni cantonali per l'assistenza alle persone anziane secondo l'art. 101bis LAVS: CHF 11,911 mio. (2021: CHF 10,354 mio.)
- c) Alla Croce Rossa Gioventù è stato concesso un aiuto finanziario di CHF 90 000 (2021: CHF 95 000) conformemente all'art. 7 cpv. 2 LPAG.

17 Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	2021	2022
Catena della Solidarietà	a)	1 840	8 115
Enti assistenziali, organizzazioni non profit e Società nazionali estere della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa		3 482	2 430
Organizzazioni correlate			
Contributi delle associazioni cantonali della Croce Rossa		262	262
Fondazione umanitaria CRS		15 001	17 106
Stiftung Lindenhofen		1 982	2 771
Totale		22 567	30 684

- a) Nel 2022 include i contributi per i soccorsi in Ucraina, in particolare destinati al sostegno nel settore degli alloggi, degli aiuti economici e del supporto alle persone anziane.

18 Costi appelli per la raccolta fondi: comprendono i costi legati alla gestione degli indirizzi dei donatori, all'imballaggio in relazione ai mailing come pure alle misure accompagnatorie.

19 Costi forniture e materiale per progetti: si tratta in prima linea dell'acquisto di materiale destinato a operazioni di soccorso all'estero la cui richiesta è aumentata con i soccorsi in Ucraina.

20 Costi prestazioni per progetti: comprendono in particolare i costi (d'esercizio) delle delegazioni in missione all'estero (inclusi i costi del personale straniero impegnato in singoli progetti sul posto), i costi dell'assistenza ai rifugiati in Svizzera come pure contributi in denaro e in natura a singole persone e organizzazioni in Svizzera e all'estero. Nel 2022 sono stati inoltre impiegati CHF 5 561 000 per il sostegno ai profughi ucraini in Svizzera e CHF 17 608 000 per progetti all'estero.

Associazioni cantonali della Croce Rossa	(12 734)	(20 452)
Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa	(822)	(717)
Istituzioni della Croce Rossa	(276)	(150)
Altre persone vicine	(27)	(16)
Terzi	(29 679)	(40 182)
Totale	(43 538)	(61 517)

21 Personale/Organi

	2021	2022
Collaboratori al 31.12	Unità	Unità
Unità di lavoro al 100% in Svizzera	346	378
Numero di collaboratrici e collaboratori in Svizzera	486	537
Costi del personale	in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Salari	(34 516)	(36 787)
Remunerazione delegati ed esperti	(4 082)	(5 132)
Oneri sociali	(7 031)	(7 421)
Reclutamento di personale	(180)	(262)
Formazione e perfezionamento	(445)	(457)
Spese di viaggio	(209)	(438)
Altri costi del personale	(286)	(615)
Totale	(46 749)	(51 112)
Indennità al Consiglio della Croce Rossa, compresa la presidenza	194	192
Indennità alla Direzione	1 477	1 781

Le indennità assegnate per la presidenza della CRS, che si basano sulle direttive della Fondazione Zewo, sono ammontate a CHF 32 000 (2021: CHF 32 000). A causa di un calcolo sbagliato l'indennità assegnata al Consiglio della Croce Rossa nel 2021 appariva come pari a CHF 180 000. Tale cifra è stata pertanto corretta. L'aumento delle indennità totali erogate ai membri della Direzione è dovuto soprattutto all'aumento di singoli tassi di occupazione nonché alla creazione o alla riassunzione di funzioni direttive avvenute solamente nel corso dello scorso anno. Un contributo annuo di CHF 3,94 mio. (2021: CHF 4,14 mio.) della Fondazione umanitaria CRS e una parte dei ricavi finanziari e da attività estranee all'esercizio sono serviti a finanziare i costi legati ai compiti istituzionali e all'attività degli organi.

I collaboratori dell'associazione Croce Rossa Svizzera sono assicurati contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte presso PUBLICA, la cassa pensioni della Confederazione. Si tratta di un istituto al quale la persona impiegata e il datore di lavoro versano un contributo determinato. I contributi del datore di lavoro vengono addebitati al conto d'esercizio del periodo per il quale sono dovuti.

Benefici (attivi) / impegni (passivi) economici e costi previdenziali relativi a un istituto di previdenza che presenta un'eccedenza / un'insufficienza di copertura:

Grado di copertura secondo art. 44 cpv. 1 OPP2	a)	108.0%	100.5%
		in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Impegni o benefici economici della CRS		0	0
Scostamento rispetto all'anno precedente / differenza registrata con effetti sui risultati dell'anno in rassegna		0	0
Importi delimitati al periodo in esame		3 755	4 005
Costi di previdenza inclusi nei costi del personale		3 755	4 005

a) Grado di copertura provvisorio (2022) della «Cassa di previdenza delle organizzazioni affiliate» al 31 dicembre 2022 secondo le informazioni fornite da PUBLICA. Per l'anno precedente viene mostrato il grado di copertura definitivo e pubblicato a posteriori.

In virtù del carattere solidale del dispositivo previdenziale, non è possibile stabilire un'insufficienza o un eccesso di copertura proporzionale per l'associazione Croce Rossa Svizzera.

22 Altri costi d'esercizio: comprendono tra l'altro affitti, costi di manutenzione delle infrastrutture (immobili, informatica e altri beni immobili), amministrazione, comunicazione, spedizione, assicurazione e stampati. I risultati accessori d'esercizio riguardano il risultato degli immobili operativi.

(in migliaia di franchi)	2021	2022
Altri costi d'esercizio, terzi	(8 741)	(11 704)
Altri costi d'esercizio, organizzazioni correlate	47	(356)
<i>Risultati accessori d'esercizio immobili operativi:</i>		
Ricavi immobili operativi, terzi	321	301
Ricavi immobili operativi, organizzazioni correlate	25	63
Costi di riattazione, manutenzione e diversi	(284)	(260)
Totale	(8 632)	(11 956)

23 Risultato finanziario

Costi finanziari		
Spese per titoli (realizzati)	(232)	(1 216)
Spese per titoli (non realizzati)	(1 194)	(13 443)
Altri costi finanziari (tasse, spese per la tenuta dei conti, valute estere)	(1 655)	(1 818)
Totale	(3 081)	(16 477)
(di cui proveniente dalle organizzazioni correlate)	0	0

Ricavi finanziari		
Ricavi da titoli (realizzati)	3 091	1 354
Ricavi da titoli (non realizzati)	6 129	549
Ricavi da partecipazioni	200	518
Altri ricavi finanziari (valute estere, interessi su prestiti)	1 317	2 162
Totale	10 737	4 583
(di cui proveniente dalle organizzazioni correlate)	59	58

Totale	7 656	(11 894)
---------------	--------------	-----------------

Nel 2022 è stata realizzata una performance del -15,94% (2021: +9,92%). La performance media degli ultimi dieci anni è stata del 3,79 % all'anno. Per la copertura delle perdite la riserva di fluttuazione del valore costituita dai risultati dei titoli è stata ridotta di CHF 10 mio.

24 Risultato estraneo all'esercizio: mostra il risultato di settori che non rientrano direttamente nell'attività CRS.

Costi immobili non operativi, incl. ammortamenti	(287)	(260)
Ricavi immobili non operativi	1 223	1 224
Totale	936	964

25 Aumento e impiego del capitale dei fondi / dell'organizzazione: mostra le variazioni degli accantonamenti destinati al finanziamento di azioni di soccorso e di progetti aziendali (situazione al 31.12). Le informazioni dettagliate figurano nel prospetto della variazione del capitale.

Altre spiegazioni

26 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi si basa sul metodo di calcolo dei costi Zewo per progetti o prestazioni, raccolta fondi e amministrazione.

Nei Costi progetti e prestazioni figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi statuari dell'associazione Croce Rossa Svizzera, come pure i costi relativi alle attività associative sostenute finanziariamente dalla Fondazione umanitaria CRS. In funzione delle attività svolte, in particolare nei settori della gestione di catastrofi e della migrazione, i costi legati ai progetti e alle prestazioni sono soggetti a notevoli oscillazioni. Le spese per i progetti in Svizzera e all'estero sono aumentate per fornire sostegno alle persone colpite dalla crisi in Ucraina.

I Costi raccolta fondi comprendono i costi legati a tutte le attività dell'associazione Croce Rossa Svizzera relative alla gestione degli indirizzi dei donatori, ai mailing e alla gestione dei donatori.

Nei Costi amministrativi figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni di soccorso dell'associazione Croce Rossa Svizzera e che pertanto non sono noti ai partner di progetti e ai gruppi interessati. Questi costi garantiscono il buon funzionamento dell'associazione Croce Rossa Svizzera. Per mantenerli bassi, l'associazione si adopera allo scopo di migliorare l'efficienza del lavoro. Mediante il computo interno delle prestazioni, alla voce «Altri costi d'esercizio» i costi di progetti e di prestazioni direttamente attribuibili possono essere imputati alle corrispondenti prestazioni di assistenza e di servizi. Le prestazioni che possono essere fatturate internamente sono grafica e stampa, informatica, logistica, finanze, servizi interni e traduzione, ma anche il lavoro contabilizzato in ore lavorative.

(in migliaia di franchi)	<u>2021</u>	%	<u>2022</u>	%
Costi progetti e prestazioni				
Costi materiali	58 434		78 402	
Costi del personale	30 846		35 248	
Altri risultati d'esercizio	12 629		16 764	
Ammortamenti	382		386	
Totale	102 291	83.5%	130 800	86.5%
Costi raccolta fondi				
Costi materiali	6 187		7 076	
Costi del personale	4 000		3 953	
Altri risultati d'esercizio	989		(71)	
Ammortamenti	9		4	
Totale	11 185	9.1%	10 962	7.3%

(in migliaia di franchi)	<u>2021</u>	%	<u>2022</u>	%
Costi amministrativi				
Costi materiali	222		283	
Costi del personale	11 903		11 911	
Altri risultati d'esercizio	(4 986)		(4 737)	
Ammortamenti	1 868		1 863	
Totale	9 007	7.4%	9 320	6.2%
Totale costi d'esercizio	122 483	100.0%	151 082	100.0%

27 Transazioni con persone vicine

Le organizzazioni correlate e i membri del Consiglio della Croce Rossa rientrano tra le persone vicine. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono esposte le transazioni con tutte le persone vicine.

28 Altri impegni da contratti di locazione che non figurano a bilancio

(in migliaia di franchi)	2023 (1 anno)	2024–2028 (2–5 anni)
Mobilio Diversi	19	8
Veicoli	8	19

29 Passività potenziale

Vi è una garanzia bancaria della Banca cantonale di Zurigo di CHF 867 000 come copertura di un'emissione finanziaria. La garanzia è garantita da pegno sul deposito titoli. Per garantire i crediti attuali e futuri, in particolare provenienti da operazioni a termine su divise, disponiamo di un atto di pegno generale con Credit Suisse limitato a CHF 1 mio.

30 Posizioni fuori bilancio

L'associazione Croce Rossa Svizzera detiene una partecipazione di un sesto nella società semplice Comunità di lavoro Texaid. I soci rispondono solidalmente.

Come garanzia dai rischi valutari nel caso degli immobilizzi finanziari viene stipulata un'operazione a termine su divise.

	migliaia di CHF	Data del contratto	Tasso di cambio concordato	Scadenza
EUR/CHF (vendita)	4 474	07.10.22	0.968	11.01.23
EUR/CHF (vendita)	354	02.12.22	0.981	11.04.23
EUR/CHF (vendita)	734	02.12.22	0.975	08.06.23
USD/CHF (vendita)	20	21.12.22	0.910	26.05.23
USD/CHF (vendita)	391	30.01.22	0.928	26.05.23
USD/CHF (vendita)	4 200	24.11.22	0.929	24.04.23
CHF/USD (acquisto)	4 200	20.10.22	0.982	24.04.23

31 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio (31 dicembre 2022) non si sono verificati eventi tali da richiedere un'aggiunta di dati o degli adattamenti del conto annuale.

Rapporto dell'Ufficio di revisione



Ernst & Young SA
Schanzenstrasse 4a
Casella postale
CH-3001 Berna

Telefono: +41 58 286 61 11
Telefax: +41 58 286 68 18
www.ey.com/ch

All'Assemblea dell'
associazione Croce Rossa Svizzera, Berna

Berna, 4 maggio 2023

Relazione dell'ufficio di revisione

Relazione sulla revisione del conto annuale



Giudizio

Abbiamo svolto la revisione del conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera, (l'associazione), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2022, dal conto economico, dal conto del flusso dei mezzi per l'esercizio chiuso a tale data, dal prospetto della variazione del capitale e come pure dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati (pagine da 5 a 21). Conformemente alla Swiss GAAP RPC 21, le informazioni contenute nel Rapporto di attività non sono soggette all'obbligo di revisione da parte dell'Ufficio di revisione.

A nostro giudizio, il conto annuale fornisce un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria dell'associazione al 31 dicembre 2022 come pure della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle Swiss GAAP RPC ed è conforme alla legge svizzera e allo statuto.



Elementi alla base del giudizio

Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto all'associazione, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.



Altre informazioni

Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale e della nostra relativa relazione.

Il nostro giudizio sul conto annuale non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrano contenere in altro modo delle anomalie significative.

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.



Responsabilità del Consiglio della Croce Rossa per il conto annuale

Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile dell'allestimento del conto annuale che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle Swiss GAAP RPC e alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, il Consiglio della Croce Rossa è responsabile per la valutazione della capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Consiglio della Croce Rossa intenda liquidare l'associazione o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.



Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale

I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: <https://www.expertsuisse.ch/it/revisione-relazione-di-revisione>. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari



Conformemente all'art. 69b CC in combinazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio della Croce Rossa.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Ernst & Young SA



Andreas Schwab-Gatschet
Perito revisore abilitato
(Revisore responsabile)



Patrik Fischer
Perito revisore abilitato

Conto d'esercizio 2022 per settore di attività Sanità e integrazione

(in migliaia di franchi)	2021	2022
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	13 078	15 092
Eredità e lasciti	50	0
Forniture e prestazioni	7 571	8 529
Contributi dell'ente pubblico	14 271	17 969
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	4 880	7 377
Ricavi d'esercizio	39 850	48 967
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale per progetti	(7 367)	(8 110)
Prestazioni per progetti	(15 500)	(23 610)
Personale	(13 595)	(16 224)
Altri risultati d'esercizio	(4 258)	(4 624)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(164)	(126)
Costi d'esercizio	(40 884)	(52 694)
Risultato aziendale	(1 034)	(3 727)

L'anno 2022 è stato segnato dalla guerra in Ucraina. La CRS è intervenuta rapidamente mettendo a disposizione ulteriori risorse e informazioni e aiutando le autorità nazionali e cantonali ad accogliere i rifugiati con il suo personale e i suoi volontari. La CRS ha inoltre prestato sostegno alle persone traumatizzate con offerte di assistenza psicosociale a bassa soglia. L'aumento dei costi e dei ricavi è da ricondurre principalmente alle misure legate all'accoglienza e all'integrazione dei profughi ucraini. Per esempio, il Servizio CRS per richiedenti l'asilo e rifugiati di Uri ha raddoppiato il suo personale e aperto numerose strutture per accogliere le circa 300 nuove persone arrivate tra marzo e la fine di dicembre (+50% ca.).

La gestione di altre crisi ha avuto risultati negativi sui ricavi. La pandemia di Covid-19 ha influito negativamente fino al 2022. I ricavi dell'Ambulatorio CRS per vittime della tortura e della guerra e delle strutture di ristorazione a Uri si sono arrestati e la carenza di personale specializzato ha ostacolato il funzionamento ottimale delle loro attività. L'avvento al potere dei talebani in Afghanistan e l'attacco informatico alla banca dati del CICR hanno provocato un aumento esponenziale del lavoro del Servizio di ricerca CRS, che ha dovuto interrompere la ricezione di nuove domande. La presentazione e l'elaborazione delle richieste hanno potuto riprendere a novembre grazie all'impiego di nuove risorse e procedure.

Numerose prestazioni hanno potuto continuare a esistere solo grazie a donazioni ed eredità libere nonché ai redditi del capitale. Nei ricavi, la posizione «Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit» comprende segnatamente i finanziamenti della Fondazione umanitaria CRS per prestazioni erogate in Svizzera, come la custodia di bambini a domicilio o il servizio specializzato nel ricongiungimento familiare. I ricavi da prestazioni su mandato dell'ente pubblico comprendono tra l'altro le sovvenzioni dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) per l'assistenza agli anziani conformemente all'art. 101bis LAVS o dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) per la promozione di pari opportunità in ambito sanitario.

Cooperazione internazionale

(in migliaia di franchi)	2021	2022
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	9 953	33 028
Eredità e lasciti	47	808
Forniture e prestazioni	1 066	992
Contributi dell'ente pubblico	13 929	15 719
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	12 006	16 976
Ricavi d'esercizio	37 001	67 523
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(46)	(417)
Forniture e materiale per progetti	(8 282)	(10 144)
Prestazioni per progetti	(23 904)	(32 645)
Personale	(10 118)	(11 150)
Altri risultati d'esercizio	(2 555)	(3 186)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(17)	(17)
Costi d'esercizio	(44 922)	(57 559)
Risultato aziendale	(7 921)	9 964

Il dipartimento Cooperazione internazionale migliora la sanità e la prevenzione delle catastrofi di comunità svantaggiate in circa 30 Paesi. Per farlo la CRS mira a rafforzare le Società consorelle locali sostenendole nello sviluppo della loro organizzazione. Fornisce prestazioni mediche agli abitanti di regioni remote, occupandosi ad esempio di assistenza durante la gravidanza e il parto, alimentazione sana, prevenzione e cura di malattie come malaria, colera o Covid-19. La CRS migliora inoltre l'approvvigionamento di acqua potabile e costruisce impianti sanitari di base. Altri ambiti sanitari di cui si occupa sono l'oftalmologia, il rafforzamento dei servizi di trasfusione del sangue nonché la cura e l'assistenza alle persone anziane.

Nell'ambito della prevenzione delle catastrofi la CRS lavora per sensibilizzare le persone al rischio di catastrofi naturali e cerca di ridurre i rischi, ad esempio stabilizzando i pendii. Sviluppa inoltre sistemi di preallarme, costruisce vie di fuga e ripari di emergenza ed effettua prove di evacuazione.

In caso di catastrofi naturali e conflitti armati la CRS presta soccorsi d'emergenza in coordinamento con il Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa. Nel 2022 il lavoro del servizio Soccorsi in caso di emergenze e catastrofi si è concentrato prevalentemente sulla guerra in Ucraina. Qui e nei Paesi vicini la CRS ha sostenuto i soccorsi di emergenza destinati ai profughi. Nell'ovest dell'Ucraina la CRS ha dato manforte alla sua Società consorella locale aiutandola ad allestire alloggi di emergenza, distribuire buoni acquisto e migliorare l'assistenza medica. Nel 2022 la CRS ha fornito soccorsi di emergenza anche in Madagascar dopo il passaggio di un violento ciclone, in Africa nell'ambito della grave crisi alimentare in corso e in Pakistan a seguito delle devastanti inondazioni.

Marketing e comunicazione

(in migliaia di franchi)	2021	2022
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	19 826	19 877
Eredità e lasciti	5 838	6 259
Forniture e prestazioni	2 712	3 789
Contributi dell'ente pubblico	0	0
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	475	435
Ricavi d'esercizio	28 851	30 360
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(4 979)	(4 742)
Forniture e materiale per progetti	(140)	(656)
Prestazioni per progetti	(2 504)	(3 230)
Personale	(10 268)	(10 899)
Altri risultati d'esercizio	(4 797)	(3 230)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(58)	(48)
Costi d'esercizio	(22 746)	(22 805)
Risultato aziendale	6 105	7 555

La CRS si impegna a comunicare in modo chiaro, trasparente e tempestivo con il pubblico, i donatori e i partner. Il dipartimento Marketing e comunicazione della Sede della CRS assicura la divulgazione delle informazioni relative agli obiettivi, alle offerte e alle prestazioni della CRS e promuove il coordinamento delle attività di comunicazione in seno alla CRS.

Diverse attività di marketing proattive e innovative e una comunicazione fondata sui valori rafforzano la posizione della CRS in quanto organizzazione umanitaria più importante della Svizzera e favoriscono la diffusione dei valori umanitari del Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa.

Per garantire il finanziamento a lungo termine dell'associazione CRS è indispensabile attuare una raccolta fondi innovativa e diversificata. Il dipartimento Marketing e comunicazione della Sede della CRS è responsabile per la raccolta fondi dell'associazione CRS. A tale scopo si rivolge individualmente e in modo mirato ai donatori, ai filantropi, ai partner economici, alle fondazioni e alle autorità per conquistarli alla causa della CRS. Le donazioni ed eredità libere esposte nel conto d'esercizio del dipartimento Marketing e comunicazione servono tra l'altro a finanziare l'onere aggiuntivo dei dipartimenti operativi. Le donazioni con destinazione specifica vengono attribuite secondo le volontà del donatore direttamente ai compiti operativi e/o ai conti d'esercizio degli altri campi d'attività.

Il dipartimento fornisce inoltre prestazioni per l'insieme della CRS nei seguenti campi: raccolta fondi, marketing, comunicazione, concezione grafica e stampa, traduzione.

Organi/Direzione/Finanze, personale e servizi

(in migliaia di franchi)	2021	2022
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	1 166	12 554
Eredità e lasciti	0	0
Forniture e prestazioni	2 233	2 046
Contributi dell'ente pubblico	1 862	1 817
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	5 206	5 896
Ricavi d'esercizio	10 467	22 313
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale per progetti	(491)	(175)
Prestazioni per progetti	(1 630)	(2 032)
Personale	(12 768)	(12 839)
Altri risultati d'esercizio	2 978	(916)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(2 020)	(2 062)
Costi d'esercizio	(13 931)	(18 024)
Risultato aziendale	(3 464)	4 289

La Direzione dell'associazione CRS sostiene la gestione operativa e strategica della CRS. Essa include diversi servizi specializzati quali il Servizio giuridico (che si occupa anche di SIPD), Relazioni internazionali, Diritto internazionale umanitario, Sviluppo digitale, lo stato maggiore Sviluppo d'impresa (che si occupa di gestione istituzionale, questioni strategiche e innovazione) e i centri di competenza Gioventù e Volontariato.

Rientra nelle attività della Direzione anche lo stato maggiore Salvataggio, responsabile del Servizio Croce Rossa e del campo d'azione Ricerca, salvataggio e aiuto in caso di catastrofe. Quest'ultimo coordina ad esempio le attività di gestione delle crisi (Covid-19, Ucraina) presso la CRS. A questo campo d'azione, come ad altri settori di attività, sono state attribuite donazioni impiegate in Svizzera e all'estero destinate a sostenere i profughi ucraini.

Il dipartimento Finanze, personale e servizi fornisce prestazioni interne alla Sede come pure a favore dell'intera CRS e delle organizzazioni correlate. Tutte le organizzazioni della CRS si avvalgono così di possibilità di outsourcing nei settori contabilità, informatica, personale, sviluppo di software e altre prestazioni.

La voce «Contributi di enti assistenziali e di organizzazioni non profit» comprende fondi provenienti dalla Fondazione umanitaria CRS per il finanziamento di compiti dirigenziali e istituzionali dell'associazione CRS per conto dell'intera CRS nonché di compiti dirigenziali e istituzionali delle organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa.

